

A TRAIL THROUGH DATO' HOESSEIN ENAS: FROM HIS PERSONAL COLLECTION, LEVEL 5



**MENJEJAKI DATO'
HOESSEIN ENAS
MELALUI KOLEKSI
PERIBADINYA,
ARAS 5**

DATO' HOESSEIN ENAS WAS ONE OF MALAYSIA'S MOST FAMOUS PORTRAIT PAINTERS.

DATO' HOESSEIN ENAS ADALAH SALAH SEORANG PENGKARYA POTRET MALAYSIA YANG TERKENAL.

A Portrait is a picture of a person or a group of people who look like they are posing for the artist.

Artists often create portraits as a way of telling us stories about people. They sometimes include details or clues in their portraits as a way of telling us more about the character of the people in their portraits.

Potret adalah aksi menggambar secara individu ataupun berkumpulan yang di hasilkan oleh seorang pengkarya seni.

Pengkarya seni selalunya menghasilkan potret untuk menceritakan perihal seseorang itu kepada kita. Kadangkala karya potret turut mengandungi perincian dan petunjuk yang menerangkan watak dan peribadi seseorang yang digambarkan.

SELF-PORTRAITS

POTRET DIRI



A self-portrait is a portrait the artist paints of himself. Just like a selfie!

Potret diri adalah potret pengkarya itu sendiri. Lanya samalah seperti selfie!

If you made a painting of yourself how would you sit? What would you wear? What would you do with your hands? What would the background look like?

Bagaimanakah cara anda duduk sekiranya anda ingin melukis diri anda sendiri? Apakah yang akan anda pakai? Bagaimana pula dengan kedudukan tangan anda? Bagaimanakah rupa pemandangan latar belakang?



Look at this portrait that Hoessein Enas painted of himself when he was young.

Lihat bagaimana Hoessien Enas melukiskan wajah dirinya sendiri ketika beliau muda.

Look at how he is dressed. Does he look comfortable?

Dari pemakaian beliau, adakah beliau kelihatan selesa?



How do we know he is an artist? (Look at what he's holding!)

Bagaimana kita mengetahui yang beliau adalah seorang pelukis? (Lihat apa yang beliau pegang!)

Look at the other objects in the room. What else do you think Hoessein Enas enjoyed doing?

Lihat apakah objek yang ada di dalam bilik beliau. Dari pemerhatian anda, apakah yang beliau suka lakukan?



In this self-portrait, the artist is now an elderly man. Describe how he is dressed. What is he doing in the painting? What is the expression on his face?

Didalam potret diri ini, pengkarya kelihatan sudah tua. Sila nyatakan apa yang dilihat melalui pemakaian beliau. Apa yang sedang beliau lakukan? Apakah ekspresi wajah beliau?



COMPARE & CONTRAST!

BANDINGKAN & BEZAKAN!



How are these two portraits different from each other?

Bagaimanakah kedua-dua potret ini kelihatan berbeza di antara satu sama lain?

Write down your answers in these two boxes!

Sila nyatakan jawapan anda di dalam kedua-dua kotak di bawah.

He is sitting on a chair <i>Beliau duduk di atas kerusi</i>	He is sitting cross-legged on a pedestal <i>Beliau bersila di atas pelantar</i>

FAMILY

KELUARGA



Hoessein Enas loved painting members of his family. His children spent a lot of time in his studio so they could hang out with their father. Hoessein Enas often painted their portraits.

Hoessein Enas gemar melukis ahli keluarga beliau. Beliau selalunya melukis potret anak-anaknya yang banyak meluangkan masa bersamanya di studio lukisannya.

This is a portrait of three of his daughters, Tatie, Aida & Nana.

Ini adalah potret ketiga-tiga anak perempuan beliau, Tatie, Aida & Nana.

Look at the way they are dressed and the way they are posing. Do you think they are close?

Lihat apa yang mereka pakai dan cara mereka bergaya. Adakah anda fikir mereka mesra di antara satu sama lain?



Who do you think is the oldest daughter? Who do you think is the youngest? Why do you say that?

Yang mana satukah kakak atau adik? Mengapa anda berpendapat sedemikian?



NOW YOU TRY IT!

SEKARANG, ANDA PULA CUBA!

Draw a picture of you with your siblings or your friends. Imagine how you would be dressed. What objects would you include in the portrait? Perhaps you would include a favourite game or something you all enjoy doing? If you like playing badminton, perhaps you would include a badminton racket in the background.

Lukiskan gambar anda bersama adik beradik anda atau kawan anda. Bayangkan apa yang anda pakai. Apakah objek yang akan berada di dalam potret tersebut? Anda juga mungkin boleh melukiskan sekali permainan kegemaran anda atau sesuatu yang diminati di dalam potret tersebut. Sekiranya anda gemar bermain badminton, mungkin anda boleh melukis raket badminton sebagai salah satu imej pada latar belakang lukisan.



COMMISSIONED PORTRAITS

POTRET TEMPAHAN

Hoessein Enas painted the portraits of some famous people. Can you spot anyone you recognise?

Hoessien Enas telah melukis beberapa potret orang-orang terkenal. Daripada pemerhatin anda, siapakah yang anda kenali di bawah?



If you could paint a portrait of someone famous, who would you choose? Why?

Sekiranya anda boleh melukis potret seseorang yang terkenal, siapa yang akan anda lukiskan? Mengapa?



PICTURING THE NATION

MENGGAMBAR NEGARA

This exhibition is called “*Picturing The Nation*”. Imagine if you had to draw a picture of Malaysia, what would you put in it? Would you include all the different communities that make up Malaysia or perhaps some of her famous beaches or jungles? Perhaps you would include images of your favourite Malaysian food.

Pameran ini bertajuk ‘Menggambar Negara’. Bayangkan dan apakah yang akan anda lukiskan mengenai Malaysia? Adakah anda akan melukiskan tentang kepelbagaian masyarakat di Malaysia, atau pantai ataupun hutan yang terkenal? Mungkin juga gambaran makanan tempatan kegemaran anda.



This resource was produced in conjunction with the exhibition **Picturing The Nation** at ILHAM from 16 August – 31 December 2015.

For more information, please go to www.ilhamgallery.com

*Sumber ini disediakan bersempena pameran **Menggambar Negara** di ILHAM dari 16 Ogos – 31 Disember 2015.*

Untuk keterangan lanjut, sila layari www.ilhamgallery.com